

AJP PR7

Manual do utilizador



AJP Motos, SA - Renuncia todas as responsabilidades por quaisquer erros ou omissões presentes neste manual e reserva o direito de realizar qualquer alteração que refletem o desenvolvimento em curso. Ilustrações e diagramas deste documento podem diferir das componentes originais. Não é permitida a reprodução total ou parcial deste documento sem autorização escrita.

1ª. Edição (01-2017)

Direitos de autor

AJP Motos, SA

Serviço Técnico

Rua de Santana, 91

4620-510 Pias, Lousada

Portugal

Tel: +351 255 815 122

Fax: +351 255 815 123

Website: www.ajpmotos.com

1ª Edição (01-2017)

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

RECOMENDAMOS VIVAMENTE QUE LEIA ESTE MANUAL POR COMPLETO E CUIDADOSAMENTE ANTES DE INICIAR A SUA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO. O MANUAL CONTÉM UMA QUANTIDADE CONSIDERAVÉL DE INFORMAÇÃO E CONSELHOS, QUE O VÃO AJUDAR A UTILIZAR E CUIDAR DO SEU MOTOCICLO CORRETAMENTE. PARA SEU PRÓPRIO INTERESSE, POR FAVOR PRESTE ATENÇÃO AOS ALERTAS MARCADOS COMO SE SEGUE:

PERIGO

IGNORAR ESTAS INSTRUÇÕES PODE COLOCAR EM PERIGO A SUA INTEGRIDADE FÍSICA E A SUA VIDA, ASSIM COMO A DE OUTROS.

AVISO

IGNORAR ESTAS INSTRUÇÕES PODE CAUSAR DANOS EM PEÇAS DO SEU MOTOCICLO E/OU TORNAR INSEGURA A SUA UTILIZAÇÃO.

TOME ESPECIAL CUIDADO EM SEGUIR AS RECOMENDAÇÕES DE RODAGEM, INSPEÇÕES E INTERVALOS DE MANUTENÇÃO. SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES IRÁ AUMENTAR SIGNIFICATIVAMENTE A VIDA DO SEU MOTOCICLO. ASSEGURE-SE QUE OS SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO SÃO REALIZADOS POR UM CONCESSIONÁRIO AUTORIZADO AJP.

NÃO SE ESQUEÇA DE USAR CAPACETE, PROTEÇÃO PARA OS OLHOS E ROUPA PROTETORA QUANDO UTILIZAR O SEU MOTOCICLO.

DESEJAMOS QUE DESFRUTE A SUA AJP!

ÍNDICE

ÍNDICE.....	iv
Capítulo A. INFORMAÇÃO DO CONSUMIDOR.....	A.1
INSTALAÇÃO DE ACESSÓRIOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	A.2
RECOMENDAÇÕES DE CONDUÇÃO SEGURA.....	A.3
IDENTIFICAÇÃO DO MOTOCICLO.....	A.4
RODAGEM DO MOTOR.....	A.5
INSPEÇÃO ANTES DE CONDUZIR.....	A.6
DICAS DE CONDUÇÃO.....	A.8
LIMPEZA DO MOTOCICLO.....	A.12
PROCEDIMENTOS DE ARMAZENAMENTO.....	A.13
CONSERVAÇÃO PARA OPERAÇÃO NO INVERNO.....	A.14
Capítulo B. LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES.....	B.1
CONTROLOS.....	B.5
Capítulo C. CALENDÁRIO DE MANUTENÇÃO.....	C.1
Capítulo D. MANUTENÇÃO E AJUSTES.....	D.1
PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO.....	D.2
VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR.....	D.3
MUDAR O ÓLEO DO MOTOR.....	D.4
SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO PRINCIPAL DE ÓLEO.....	D.5
VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DO LÍQUIDO DA REFRIGERAÇÃO.....	D.6

SUBSTITUIÇÃO DO LÍQUIDO DE REFRIGERAÇÃO.....	D.7
VENTOINHAS DOS RADIADORES.....	D.7
VERIFICAÇÃO E AJUSTE DOS ROLAMENTOS DA CAIXA DE DIREÇÃO.....	D.8
LIMPEZA DOS VEDANTES DE PÓ DA FORQUETA.....	D.8
REGULAÇÃO DA SUSPENSÃO DIANTEIRA.....	D.9
REGULAÇÃO DA SUSPENSÃO TRASEIRA.....	D.10
AJUSTE DA CORRENTE DE TRANSMISSÃO.....	D.11
MANUTENÇÃO DA CORRENTE DE TRANSMISSÃO.....	D.12
CONDIÇÃO DO PNEU.....	D.13
PRESSÃO DOS PNEUS.....	D.13
VERIFICAÇÃO DA TENSÃO DOS RAIOS.....	D.14
DISCOS DE TRAVÃO.....	D.15
PASTILHAS DE TRAVÃO.....	D.15
VERIFICAÇÃO DAS PASTILHAS DIANTEIRAS.....	D.16
VERIFICAÇÃO DAS PASTILHAS TRASEIRAS.....	D.16
RESERVATÓRIOS DO ÓLEO DE TRAVÃO.....	D.17
VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO TRAVÃO DIANTEIRO.....	D.17
ABASTECER O RESERVATÓRIO DE TRAVÃO DIANTEIRO.....	D.18
VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO TRAVÃO TRASEIRO.....	D.18
ABASTECER O RESERVATÓRIO DE TRAVÃO TRASEIRO.....	D.19
ALTERAÇÃO DA POSIÇÃO DO PEDAL DE TRAVÃO.....	D.19

REMOVER A BATERIA.....	D.20
RECARREGAR A BATERIA	D.21
VERIFICAR A VELA DE IGNIÇÃO.....	D.22
FUSÍVEIS	D.22
SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS DO FAROL	D.23
SUBSTITUIÇÃO DO FAROLIM TRASEIRO.....	D.24
SUSBTITUIÇÃO DAS LUZES DE PISCA.....	D.24
LIMPEZA DO FILTRO DE AR.....	D.25
VERIFICAÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE	D.26
Capítulo E. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....	E.1

Capítulo A.

INFORMAÇÃO DO CONSUMIDOR

INSTALAÇÃO DE ACESSÓRIOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

No mercado existe uma variedade de acessórios para os motociclos AJP. A AJP não pode ter controlo direto sobre a qualidade ou adequação dos acessórios que poderá comprar. A adição de acessórios inadequados pode levar a condições inseguras de utilização. Contacte o seu concessionário AJP para o assistir na seleção e instalação correta dos acessórios.

PERIGO

Acessórios ou alterações impróprias podem tornar o seu motociclo inseguro e provocar um acidente.

Nunca modifique o motociclo com acessórios inapropriados ou mal instalados.

Siga todas as instruções deste manual relativo a acessórios e alterações.

Consulte o seu concessionário em caso de dúvida.

Determinados acessórios deslocam o condutor da sua posição normal, limitando a liberdade de movimentos e o controlo do motociclo.

Acessórios eletrónicos adicionais podem sobrecarregar o sistema elétrico. As sobrecargas podem danificar as cablagens ou criar circunstâncias perigosas devido à perda de carga elétrica durante a utilização do motociclo.

Quando transportar carga adicional no motociclo, coloque a carga na posição mais baixa possível. Uma carga incorretamente colocada pode gerar um centro de gravidade mais alto, tornando o motociclo perigoso e difícil de controlar. O tamanho da carga pode também afetar a aerodinâmica e o controlo do veículo. Equilibre a carga entre o lado esquerdo e direito do motociclo e fixe-a de forma segura.

Nota: Para informações adicionais consulte o nosso website: www.ajpmotos.com

RECOMENDAÇÕES DE CONDUÇÃO SEGURA

USE CAPACETE

O equipamento de segurança para um motociclo começa com um capacete de qualidade. Uma das lesões mais graves que podem ocorrer são as lesões na cabeça. Use SEMPRE um capacete homologado. Deve também usar proteção para os olhos adequada.

VESTUÁRIO

Roupa solta ou imprópria pode ser desconfortável e insegura para uso do motociclo. Escolha vestuário de boa qualidade quando conduzir o veículo. Use luvas, calçado resistente que proteja o tornozelo, calças compridas e casacos/camisolas de mangas compridas.

INSPEÇÃO ANTES DO USO

Reveja todas as instruções na secção “INSPEÇÃO ANTES DE CONDUZIR” neste manual. Não se esqueça de realizar uma inspeção completa para garantir a segurança do motociclo.

FAMILIARIZE-SE COM O MOTOCICLO

As suas habilidades de condução e o seu conhecimento mecânico constituem a base para uma condução segura. Recomendamos que pratique a condução do seu motociclo numa área aberta e sem obstáculos até que esteja familiarizado com o mesmo e seus comandos.

CONHEÇA OS SEUS LIMITES

Conduza sempre dentro dos limites das suas habilidades. Conhecer os seus limites e manter-se dentro deles é a base para evitar lesões e acidentes.

SEJA MAIS CAUTELOSO EM DIAS DE MAU TEMPO OU EM ESTRADAS COM MÁIS CONDIÇÕES

Conduzir em dias de mau tempo requer atenção redobrada. As distâncias de travagem duplicam em dias chuvosos. Se duvidar das condições da estrada conduza mais devagar e com cuidado duplicado!

IDENTIFICAÇÃO DO MOTOCICLO

O número do quadro e do motor são utilizados para o registo do motociclo. Além disso devem ser utilizados pelos concessionários AJP para efetuar a requisição peças da AJP MOTOS.

CHAPA DE HOMOLOGAÇÃO

A chapa de homologação (1) do motociclo encontra-se no lado direito do chassis, próximo da coluna da direção. A placa contém o número de homologação, o número de série e o nível de ruído nas rotações especificadas do motor.

NÚMERO DE SÉRIE DO QUADRO

O número de série do quadro (2) está gravado no lado direito da coluna de direção.

NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR

O número de série do motor (3) é marcado no lado esquerdo do motor no topo do cárter.



RODAGEM DO MOTOR

As recomendações seguintes indicam a importância de uma correta rodagem visando alcançar o máximo tempo de vida e performance do novo modelo AJP.

Mesmo as secções maquinadas com alta precisão contêm superfícies rugosas que requerem ser operadas com as outras superfícies dos componentes, de forma a ajustarem-se entre si. Assim, todos os motores necessitam de serem rodados durante os primeiros 1000 km.

Por este motivo, não utilize o motor mais que 50% da sua capacidade durante os primeiros 500 quilómetros e evite acelerar na totalidade. Depois dos 500 km, utilize o motor até 75% da sua capacidade, usando a caixa de velocidades frequentemente.

Possibilite o tempo suficiente ao ralenti (1-2 minutos) no arranque do motor frio ou quente, antes de aplicar carga ou acelerar o motor. Este procedimento permite que o óleo de lubrificação alcance todos os componentes críticos do motor.

O serviço de manutenção dos 1000 km é a mais importante manutenção que a sua AJP irá receber. O motociclo deve ser inspecionado cuidadosamente, restabelecendo todas os ajustes, reapertando parafusos e verificando o estado do sistema de injeção.

AVISO

Incorreta rodagem poderá causar danos severos nos componentes ou reduzir significativamente a vida útil do motociclo.

INSPEÇÃO ANTES DE CONDUZIR

Em cada arranque, o motor deve estar em perfeitas condições mecânicas. Por razões de segurança, o condutor/proprietário deve ter por hábito executar uma rotina de verificação geral antes de cada utilização. As seguintes verificações devem ser realizadas:

1. **Nível do óleo:** Quantidade de óleo insuficiente irá resultar no desgaste prematuro dos componentes do motor, danificando o mesmo;
2. **Combustível:** Confira se existe combustível suficiente no reservatório;
3. **Corrente de transmissão:** Verifique a folga e condição da corrente de transmissão. Uma corrente com tensão incorreta ou falta de lubrificação pode causar desgaste excessivo e danificar outros componentes. Além de resultar em desgaste prematuro, a corrente e veio de transmissão poderão quebrar;
4. **Pneus:** Confira a pressão de ar e a existência de cortes ou perfurações nos pneus, substitua os pneus se necessário. O piso deve também seguir as restrições legais. Piso insuficiente ou pressão de ar incorreta podem reduzir a performance da condução;
5. **Travões:** Inspeccione o sistema de travagem e o nível do óleo dos travões. O nível de óleo abaixo da marca de mínimo pode indicar a possibilidade de uma fuga de fluido ou pastilhas completamente desgastadas. Verifique também as tubagens e espessura das pastilhas, bem como a folga da manete e pedal de travão;
6. **Sistema elétrico:** Verifique o correto funcionamento das luzes, indicadores e buzina com o motor em funcionamento;
7. **Direção:** Confira a suavidade, restrição de movimento e folgas nos rolamentos da coluna;
8. **Acelerador:** Com o motor desligado, inspeccione o curso, a suavidade de operação e o retorno à posição fechada;
9. **Embraiagem:** Examine se o curso está correto, operação suave e com ação progressiva;
10. **Suspensão:** Inspeccione a suavidade de movimento da suspensão;
11. **Interrutor de emergência:** Confira o correto funcionamento do interruptor de emergência, desligando o motor através do interruptor;
12. **Bagagem:** Em caso transportar bagagem, verifique se está seguramente fixada.

PERIGO Ignorar estas inspeções ou preservar imprópriamente o motociclo aumentará as probabilidades de acidentes ou de danificar componentes.

PERIGO Utilizar pneus incorretos, com pressão inadequada ou desgastados irá reduzir a estabilidade do motociclo e causar um acidente.
Apenas é permitido utilizar pneus dianteiros e traseiros com o mesmo perfil que os pneus originais homologados.

PERIGO Vista roupa adequada quando conduzir o motociclo. Nunca esqueça de usar capacete, luvas e botas, mesmo em pequenos percursos. Roupa protetora deve ser de cor clara para o tornar visível para outros condutores.
Não conduza depois de consumir álcool.

PERIGO Nunca conduza o seu motociclo em carga máxima ou coloque o motor em altas rotações enquanto este estiver frio. De outra forma o pistão irá aquecer mais rápido que o cilindro, podendo causar danos graves no motor.
Verificar os pontos de manutenção com o motor em funcionamento pode ser perigoso. Poderá ser gravemente ferido se as suas mãos ou vestuário ficarem presas nas peças em movimento, tais como rodas ou corrente de transmissão.

PERIGO Observe as regulamentações de trânsito e conduza defensivamente, tentando observar o mais longe possível de forma a reconhecer antecipadamente quaisquer possíveis obstáculos.

PERIGO Ajuste a sua velocidade de circulação de acordo com as condições e habilidades de condução. Conduza cuidadosamente nas ruas ou caminhos desconhecidos, se possível com companhia para o caso de algum problema surgir.
Substitua a viseira do capacete ou proteções de olhos quando riscadas ou danificadas. Não repare um guiador torcido, substitua imediatamente.

DICAS DE CONDUÇÃO

INSTRUÇÕES PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Verifique se o seu concessionário AJP realizou uma inspeção prévia do motociclo.
- Familiarize-se com todos os comandos de operação do motociclo. Habitua-se à condução num espaço amplo e vazio antes de grandes percursos. Tente conduzir o mais lento possível para melhorar a sua sensibilidade do motociclo.
- Segure o guiador com as duas mãos e mantenha os pés nos pousos enquanto conduz.
- Retire o pé do pedal de travão quando não estiver a travar. De outra forma o sistema de travagem sobreaquecerá.
- Por razões de segurança não modifique o veículo e sempre utilize peças de reparação originais da AJP.
- Os motociclos são sensíveis a mudanças da distribuição de peso. Em caso de transportar bagagem consigo, coloque o mais próximo possível do centro para distribuir peso de ambos os lados.

ARRANQUE DO MOTOR

Recolha o descanso e rode a chave de ignição para a posição ON.

Coloque a transmissão em ponto-morto (o indicador de ponto-morto deve ativar). Verifique se o interruptor de emergência está na posição ON.

Acione o botão do motor de arranque sem acelerar.

PERIGO Antes do arranque verifique se o descanso está completamente recolhido. Caso contrário, o descanso pode arrastar no solo causando perda do controlo.

AVISO Nunca atue o arranque elétrico mais de 5 segundos. Espere pelo menos 10 segundos antes de tentar novamente.

ARRANQUE DO MOTOCICLO

Aperte a manete de embraiagem e coloque a transmissão na primeira velocidade. Lentamente liberte a manete da embraiagem e acelere ao mesmo tempo.

UTILIZAÇÃO DA CAIXA DE VELOCIDADES

A primeira velocidade é referida como velocidade de arranque ou de subidas. Dependendo das condições (tráfego, inclinação da superfície, etc.) deve ser engrenada a velocidade adequada. Para alterar entre velocidades, simultaneamente desacelere e atue a manete da embraiagem, enquanto utiliza o pedal das velocidades para comutar de velocidade.

Rotações elevadas com o motor frio reduzem a vida do motor. Recomendamos que use o motor moderadamente durante os primeiros 10 km (6 milhas), dando tempo para aquecer.

Nunca reduza velocidades com o punho do acelerador totalmente aberto. O motor irá trabalhar em altas rotações, podendo danificar as válvulas e a caixa das mudanças.

Se alguma vibração anormal ocorrer durante a condução, verifique se existem parafusos soltos no motor. Se a vibração se mantiver contacte um concessionário AJP.

Se detetar algum ruído de funcionamento incomum enquanto conduz, pare imediatamente. Desligue o motor e contacte um concessionário autorizado AJP.

Nunca arranque sem o filtro de ar colocado, de outra forma pó e sujidade podem entrar no motor criando desgaste prematuro ou danificando-o.

AVISO

TRAVAGEM

Atue ao mesmo tempo os dois travões enquanto fecha o acelerador. Quando conduzir sobre terreno arenoso, molhado ou escorregadio use principalmente o travão traseiro. Evite bloquear as rodas, caso contrário poderá perder o controlo do motociclo.

Use o efeito de travagem do motor para auxiliar os travões quando conduzir em descidas. Reduza uma ou duas velocidades sem colocar o motor em altas rotações. Desta forma, não necessitará de usar continuamente os travões, evitando o sobreaquecimento.

PERIGO

Em caso de chuva, lavagem do motociclo ou condução em trilhos molhados, os discos de travão húmidos ou com sujidade podem retardar a travagem. Os travões devem ser atuados até que os discos fiquem secos e/ou limpos.

Travões sujos causam o aumento do desgaste das pastilhas e discos.

PERIGO

Travagens fortes em superfícies molhadas, irregulares ou escorregadias podem causar derrapagem da roda e perda de controlo. Trave ligeiramente e com cuidado em terrenos adversos ou irregulares.

Travagens fortes em mudanças de direção podem causar derrapagem e perda de controlo. Trave antes de começar a virar.

PERIGO

Condutores inexperientes tendem a não utilizar os travões dianteiros. Isto pode causar aumento da distância de travagem e originar colisões. Usar apenas os travões dianteiros ou traseiros pode resultar em derrapagem e perda de controlo.

PARAGEM E ESTACIONAMENTO

Com o intuito de parar atue os travões até que o motociclo fique imobilizado. Para desligar o motor coloque a chave na posição OFF do canhão de ignição ou pressione o botão de emergência para a posição OFF. Estacione o veículo em terreno sólido e numa posição segura. Tranque a direção.

PERIGO

Nunca deixe o motociclo sem supervisão com crianças por perto ou enquanto o motor estiver em funcionamento.

Não toque nas componentes do motociclo depois de conduzir. Componentes como motor, escape, travões e outros podem permanecer com altas temperaturas e causar queimaduras.

Seja cuidadoso onde estaciona o veículo. Coloque em áreas fora do alcance de peões ou materiais facilmente inflamáveis.

LIMPEZA DO MOTOCICLO

Limpe o seu motociclo regularmente de forma a manter a aparência das superfícies dos plásticos e evitar corrosão.

O melhor método de limpar será utilizar uma esponja e água a 30-35°C misturada com um detergente de limpeza regular. A sujidade mais difícil pode ser removida antes da lavagem com a ajuda de um jato suave de água.

Recomendações:

- Use detergente de limpeza regular para lavar o motociclo. Especialmente as peças sujas devem ser limpas com a ajuda de um pincel;
- Antes de limpar com água, isole/vede os orifícios da ponteira do escape e tampa do filtro de ar para evitar a entrada de água;
- Após lavagem com o jato de água, seque o motociclo com ar comprimido e um pano. Remova os materiais utilizados para isolar os orifícios da ponteira de escape e tampa de filtro, e em seguida coloque o motor em funcionamento por alguns minutos;
- Faça um pequeno percurso até o motor atingir a sua temperatura de funcionamento e use os travões. Ao realizar este procedimento a água residual irá evaporar devido aos componentes quentes do motor e dos travões;
- Uma vez arrefecido o motociclo, lubrifique todos os pontos deslizantes e de suporte. Lubrifique a corrente com spray de corrente;
- Para evitar mau funcionamento do sistema elétrico, deve aplicar spray de contacto elétricos no canhão de ignição, interruptor de emergência, botão de arranque, interruptor de luzes e conetores expostos.

Nunca direcione o jato de água sob alta pressão para os pontos sensíveis do motociclo, como componentes elétricos (centralina, sensor de corpo de admissão, interruptores, relés, conetores, cabos de controlo, entre outros), rolamentos das rodas e da coluna de direção.

Se água ou pó penetrar nesses componentes, oxidação ou corrosão podem ocorrer, resultando em fracos contatos elétricos. Isto poderá levar ao mau funcionamento do motociclo ou provocar a danificação prematura desses componentes.

AVISO

PROCEDIMENTOS DE ARMAZENAMENTO

Em caso de armazenar o motociclo por longos períodos de tempo, as próximas instruções devem ser seguidas:

- Limpe o motociclo cuidadosamente (ver LIMPEZA DO MOTOCICLO);
- Remova a vela de ignição e coloque aproximadamente 5 cm³ de óleo do motor no cilindro pelo orifício da vela. Recoloque a vela, sem conectar o cachimbo de vela, e atue o motor de arranque de forma a distribuir o óleo pelas paredes do cilindro;
- Remova o combustível para um reservatório apropriado;
- Retifique a pressão dos pneus;
- Lubrifique os pontos de rotação das manetes de controlo, pausa-pés e outros, assim como a corrente de transmissão;
- Remova a bateria (ver REMOVER A BATERIA);
- Armazene num local seco onde o motociclo não fique sujeito a flutuações de temperatura excessivas;
- Cubra o motociclo com um pano. Não use materiais impermeáveis, caso contrário humidade poderá ser retida e causar corrosão.

AVISO Não deixe o motor trabalhar por curtos períodos de tempo (menos de 5 minutos). Sem aquecer o motor suficientemente, vapor de água irá condensar no arrefecimento, causando corrosão das válvulas e escape.

REINICIAÇÃO APÓS ARMAZENAMENTO

- Coloque a bateria carregada (verifique a polaridade);
- Abasteça o reservatório com combustível novo;
- Verifique o motociclo em cada arranque (ver INSPEÇÃO ANTES DE CONDUZIR).

CONSERVAÇÃO PARA OPERAÇÃO NO INVERNO

Em caso de utilizar o motociclo no inverno e em estradas onde foi aplicado solução de sal, devem ser realizadas medidas de precauções adicionais contra o agressivo sal das estradas.

- Limpe o motociclo cuidadosamente e seque completamente depois de cada condução;
- Trate o motor, braço oscilante e todas as outras peças galvanizadas (exceto os discos de travão) com um produto anti corrosão em cera.

Capítulo B.

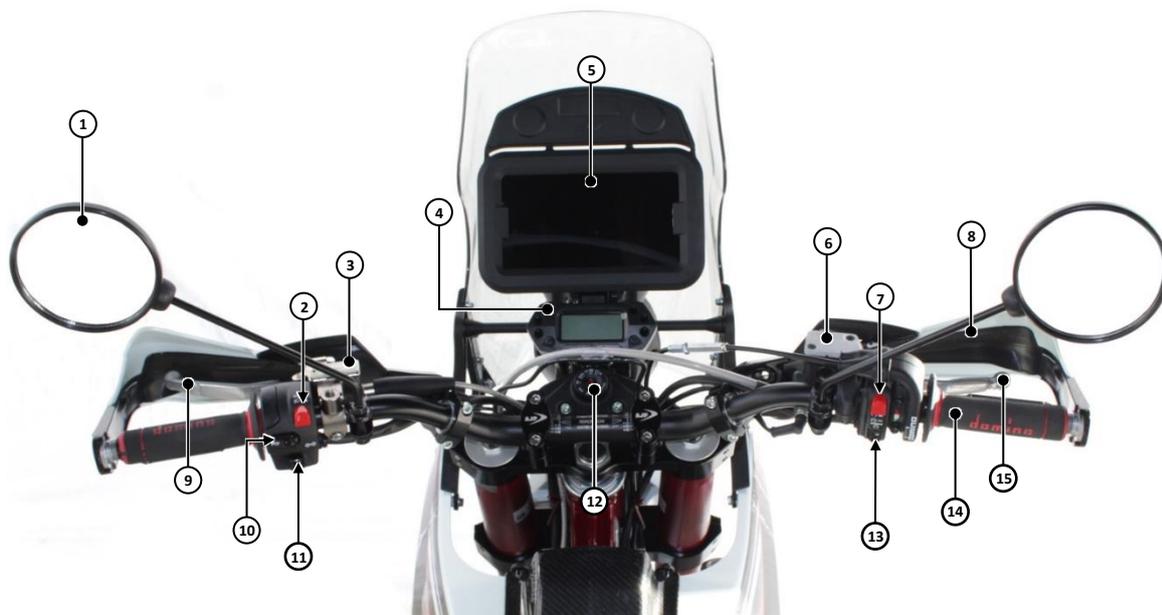
LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES



1.	Viseira	6.	Reservatório de combustível	11.	Chassis
2.	Suspensão dianteira	7.	Indicadores de direção (piscas)	12.	Suspensão traseira
3.	Tampa do filtro de ar	8.	Pinça de travão	13.	Descanso
4.	Tampa do reservatório de combustível	9.	Reservatório de expansão do líquido de refrigeração	14.	Corrente de transmissão
5.	Banco	10.	Pedal da caixa de velocidades	15.	Braço oscilante



16.	Suporte de matrícula	21.	Filtro de ar	26.	Pedal do travão traseiro
17.	Farolim traseiro	22.	Farol dianteiro	27.	Motor
18.	Bateria	23.	Disco de travão	28.	Proteção de cárter
19.	Fusíveis	24.	Sistema de escape	29.	Radiadores
20.	Vela de ignição	25.	Pousa-pés	30.	Roda



1.	Espelho retrovisor	6.	Bomba do travão dianteiro	11.	Interrutor de indicador de direção
2.	Interrutor médios/máximos	7.	Interrutor de emergência	12.	Canhão de ignição e tranca de direção
3.	Bomba de embraiagem	8.	Proteção de mão	13.	Botão de arranque elétrico
4.	Painel de instrumentos	9.	Manete da embraiagem	14.	Punho do acelerador
5.	Tablet (opcional)	10.	Botão da buzina	15.	Manete do travão dianteiro

CONTROLOS

CHAVES

Este motociclo é equipado com um par de chaves. Guarde uma das chaves num local seguro, em casa por exemplo, de forma a aceder a essas chaves em caso de necessidade.

CANHÃO DE IGNIÇÃO E TRANCA DIREÇÃO

ON - o circuito de ignição está ligado e o motor pode arrancar. A chave não pode ser removida.

OFF - todo o circuito elétrico está cortado e o motor não arranca. A chave pode ser removida.

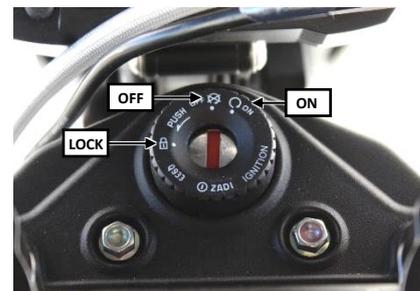
LOCK - os circuitos elétricos do motor estão cortados e o motor não arranca. A tranca da direção é atuada e o guiador não pode virar. A chave pode ser removida.

Para passar para a posição LOCK, o canhão de ignição deve estar na posição OFF e o guiador completamente virado para a esquerda.

AVISO

Não tente conduzir com o canhão de ignição na posição LOCK. Com a direção trancada é impossível controlar o motociclo.

Não rode a chave de ignição para a posição LOCK enquanto conduz.



Nota: Arranque o motor assim que rodar a chave para a posição ON. Caso contrário a bateria irá perder carga devido ao consumo energético do painel de instrumentos, luzes dianteiras e traseiras.

PAINEL DE INSTRUMENTOS

- 1. Indicador de piscas**  (Verde)
Pisca quando o interruptor dos piscas é operado para a direita/esquerda.
- 2. Indicador de máximos**  (Azul)
Liga quando o interruptor das luzes é colocado na posição de máximos.
- 3. Taquímetro**
Indica as rotações do motor por minuto (rpm).
- 4. Velocímetro**
Indica a velocidade instantânea do veículo.
- 5. Indicador do óleo**  (Vermelho)
(O indicador do óleo está desativado para este modelo)
- 6. Indicador de ponto morto** **N** (Verde)
Ativa quando o ponto morto é engrenado.
- 7. Reserva do combustível**  (Amarelo âmbar)
Liga quando o nível de gasolina desce abaixo dos 3 litros.
- 8. Botão de Seleção**
Permuta entre dígitos/configurações quando pressionado.
- 9. Odômetro total/parcial**
Indica a distância total/parcial percorrida.
- 10. Indicador de combustível**
Indica o nível de combustível dentro do reservatório de combustível.
- 11. Botão de Ajuste**
Altera dígitos/configurações quando pressionado.
- 12. Indicador do diagnóstico do sistema de injeção**  (Amarelo âmbar)
Ativa quando um erro associado ao sistema de injeção de combustível é detetado.



CONFIGURAÇÕES DO PAINEL DE INSTRUMENTOS

Cor do fundo

Pressione o botão de Seleção no menu principal para mudar a cor de fundo (azul-laranja-roxo).

Odômetro total/parcial

Para comutar entre a função total e parcial pressione o botão de Ajuste no menu principal. Segure o botão por 3 segundos para reiniciar a distância parcial.

Configuração do relógio

No menu principal pressione simultaneamente o botão de Seleção e Ajuste por 3 segundos. Quando o dígito piscar, pressione o botão de Ajuste para mudar de números.

AVISO

Não altere outras configurações no painel de instrumentos. De outra forma, medições e informações incorretas poderão ser apresentadas.



Nota: Pressione o botão de Seleção continuamente para retornar ao menu principal.

SISTEMA OBD

O modelo AJP PR7 é equipado com o sistema OBD para diagnóstico do sistema de injeção de combustível. No lado direito do motociclo, próximo do painel de instrumentos, está localizado o conector de OBD (1), permitindo este o acesso a informações do funcionamento do sistema de injeção e suas componentes.

Quando diagnosticado um problema associado ao sistema de injeção de combustível automaticamente acederá a luz do indicador do diagnóstico (2) do painel de instrumentos.

Caso o indicador do diagnóstico do sistema de injeção permaneça ativo após arranque do motor contacte o seu concessionário AJP.

A utilização do motociclo quando diagnosticado o mau funcionamento do sistema de injeção de combustível poderá danificar componentes ou provocar um acidente.

PERIGO



PUNHO ESQUERDO

1. Manete da embraiagem

A manete da embraiagem tem a função de desacoplar o sistema de transmissão da roda traseira, utilizada sobretudo em caso de arranque do motor ou alterar velocidades. Apertando a manete da embraiagem (1) é desacoplada a embraiagem.

2. Botão de sinal de máximos

O sinal de máximos ligam quando o botão (2) é apertado.

3. Interruptor de médios/máximos

As luzes de médios (☰) foram projetadas para ligar sempre que a chave da ignição está na posição ON. Simultaneamente, as luzes de presença dianteiras e traseiras são ativadas. Para mudar as luzes para máximos (☰) pressione o botão (3), automaticamente o indicador de máximos no painel de instrumentos é ativado.

4. Botão da buzina

Para atuar a buzina pressione o botão (4).

5. Interruptor do indicador de direção (piscas)

- Virando o interruptor (5) para a esquerda, o indicador da esquerda é ativado.
- Virando o interruptor (5) para a direita, o indicador da direita é ativado.
- Com o interruptor na posição central, pressione para desligar.

Quando o interruptor é atuado para a esquerda/direita, o indicador de piscas no painel de instrumentos começará a piscar. Pressionando o botão na posição central irá desligar os indicadores de direção.



PERIGO

Os indicadores de direção não se desligam automaticamente. Seja consciente e desligue os indicadores após virar ou ultrapassar. Caso contrário poderá fornecer informação errada a outros condutores.

PUNHO DIREITO

1. Interruptor de emergência (corta corrente)

O interruptor de emergência (1) tem duas posições:

- Posição ON (☉) permite o motor funcionar.
- Posição OFF (☒) impede o motor de trabalhar, cortando o sistema elétrico do motor.

Para colocar na posição OFF pressione o interruptor.

2. Manete do travão dianteiro

Atue o travão dianteiro apertando a manete de travão (2) em direção do punho do acelerador. Simultaneamente a luz de stop na traseira acenderá.

3. Botão de arranque elétrico

Utilize o botão de arranque elétrico (3) para ativar o motor de arranque. Para ligar o motor, coloque a chave de ignição na posição ON e a transmissão em ponto morto.

4. Punho do acelerador

A velocidade do motor é controlado pela posição do punho do acelerador (4). Para aumentar a velocidade rode o punho no sentido anti-horário (+). Liberte o punho de acelerador para diminuir a velocidade.



AVISO

Se o interruptor de emergência estiver na posição OFF, o motor não ligará. O motor de arranque também não será atuado. O painel de instrumentos e o tablet permanecerão ativos.

COMBUSTÍVEL

O motor da AJP PR7 requer gasolina sem chumbo com índice de octanas igual a superior 95 (contendo até 5% de etanol). Nunca use gasolina com chumbo de forma a evitar destruição do catalisador e do sistema de escape.

AVISO

Utilizar combustível não recomendado ou adulterado pode causar danos severos na bomba de gasolina e no motor. Garanta que utiliza apenas gasolina sem chumbo com um índice de octanas igual ou superior a 95.

TAMPA DO RESERVATÓRIO DE COMBUSTIVEL

Para abrir a tampa do reservatório de combustível (1) insira a chave de ignição, rode a chave no sentido do anti-horário e remova a tampa. Para fechar, coloque de volta a tampa e rode a chave no sentido horário.

PERIGO

Combustível é altamente inflamável e perigoso para a saúde. Manuseie com cuidado.

Não abasteça o reservatório do motociclo perto de chamas ou outras fontes de ignição. Desligue sempre o motor antes de abastecer o reservatório.

Não deixe cair combustível sobre partes quentes do motociclo, tais como o motor e escape. Limpe rapidamente em caso de entornar.

Se ingerir combustível ou entrar em contato com os olhos, procure tratamento médico de imediato.

Não despeje gasolina no meio ambiente e mantenha longe do alcance de crianças.



Nota: Verifique se a tampa do reservatório do combustível não contém sujeira ou água, de forma a deixar o respiro da tampa trabalhar propriamente, evitando problemas de injeção ou paragem do motor.

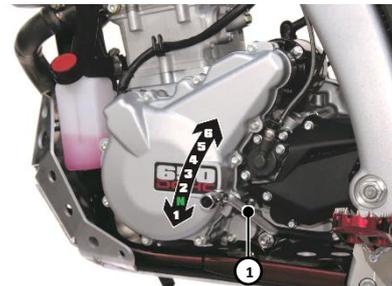
PEDAL DE VELOCIDADES

O modelo PR7 é equipado com uma transmissão de 6 velocidades. No lado esquerdo do motor está localizado o pedal das velocidades (1). Para alternar de velocidade adequadamente:

- Atue a manete de embraiagem e feche o acelerador simultaneamente para operar o pedal das velocidades;
- Pressione para baixo o pedal para engrenar uma velocidade inferior na sequência. Movimente o pedal para cima para engrenar uma velocidade superior na sequência;
- Liberte lentamente a manete da embraiagem para uma transição suave.

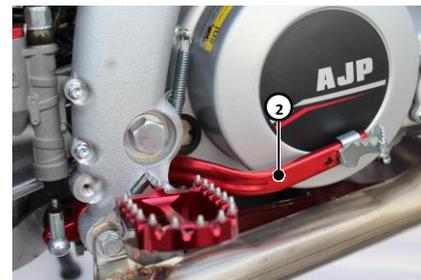
O pedal das velocidades irá retornar à posição original automaticamente quando operada.

O ponto morto está localizada entre a primeira e segunda velocidade. Para colocar em ponto morto, engrene a primeira velocidade, com a manete da embraiagem apertada, lentamente atue para cima o pedal das velocidades até ativar o indicador do ponto morto no painel de instrumentos.



PEDAL TRAVÃO TRASEIRO

O pedal de travão esta colocado no lado direito do motor. Pressionar o pedal de travão (2) irá atuar o travão traseiro. Ao mesmo tempo, a luz de stop na traseira irá acender.



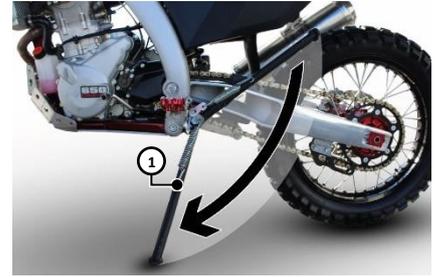
PERIGO

Uma manete de travão dianteiro ou pedal de travão traseiro “esponjosos” são indicativos de problemas no sistema de travagem. Por razões de segurança, não conduza o motociclo até que o sistema de travões seja verificado por um concessionário AJP.

DESCANSO LATERAL

O motociclo é equipado com um descanso lateral no seu lado esquerdo. Para colocar o motociclo no descanso lateral (1) empurre para baixo utilizando o seu pé até que o descanso pare no batente. Em seguida incline o motociclo para a esquerda. Garanta que o motociclo é colocado numa superfície sólida e em posição segura.

Para recolher o descanso lateral, segure o motociclo na posição vertical, o descanso deverá subir automaticamente.



PERIGO

Inspeccione sempre se o descanso lateral está recolhido antes de cada arranque. O descanso lateral pode tocar no solo durante a condução e causar perda de controlo.

O descanso lateral foi projetado apenas para o peso do motociclo. Se existir carga adicional, o descanso ou quadro podem ser danificados e o motociclo cair.

AVISO

Estacione em superfícies sólidas e niveladas para prevenir o veículo de cair.

Em caso de estacionar em áreas inclinadas, direcione o motociclo para a subida e engrene a primeira velocidade, de forma a reduzir a possibilidade do descanso recolher.

Capítulo C.

CALENDÁRIO DE MANUTENÇÃO

As tabelas do calendário de manutenção indicam os intervalos em quilómetros ou meses entre serviços periódicos. No final de cada intervalo, garanta que inspeciona, lubrifica e executa os serviços como indicado. Se o seu motociclo é utilizado em condições extremas como atuação contínua do acelerador totalmente aberto ou climas empoeirados, determinados serviços devem ser executados mais regularmente para assegurar a fiabilidade do motociclo.

O seu concessionário AJP pode fornecer indicações adicionais.

Componentes da direção, da suspensão e das rodas são peças relevantes e requerem manutenção especial e cuidadosa. Para máxima segurança, sugerimos que a inspeção e manutenção destas componentes seja realizada pelo seu concessionário autorizado AJP.

PERIGO Não ligue o motor em áreas fechadas. Os gases de escape são venenosos e podem causar perda de consciência ou mesmo morte. Forneça sempre adequada ventilação durante o funcionamento do motor.

PERIGO É da responsabilidade do proprietário assegurar que é realizada a manutenção do motociclo dentro dos períodos do calendário de manutenção, numa oficina de um concessionário autorizado (preferencialmente no concessionário onde o veículo foi adquirido). A AJP não assume responsabilidade por quaisquer danos se a manutenção não for realizada conforme as recomendações calendarizadas, podendo implicar a perda da garantia.

PERIGO Manutenção recomendada inadequada ou a ausência da mesma irá aumentar a possibilidade de acidente ou danos no motociclo. Sempre siga a inspeção, manutenção recomendada e o calendário presente neste manual do utilizador.

AVISO O uso de peças ou materiais de substituição de baixa qualidade poderá causar desgaste acelerado e encurtar a vida útil do motociclo. Utilize apenas peças de substituição originais AJP.

As tabelas seguintes referem-se ao calendário de manutenção que deve ser realizado por um concessionário AJP para assegurar a correta operação.

Tabelas de manutenção periódica (a efetuar no concessionário AJP Motos)						
	1000 km	5000 km	10000 km	15000 km	20000 km	
MOTOR	Folga das válvulas	I/A	I/A	I/A	I/A	I/A
	Martelo admissão/escape			I		I
	Corrente da distribuição					R
	Guias da corrente da distribuição					R
	Cremalheira da distribuição					R
	Tensor da corrente de distribuição		I	I	I	R
	Vela da ignição		I	R	I	R
	Cachimbo da vela de ignição		I	I	I	I
	Óleo do motor	R	R	R	R	R
	Filtro depurador do óleo	C		C		C
	Filtro do óleo principal	R		R		R
	Discos da embraiagem			I		I

A: Ajustar

C: Limpar

I: Inspeccionar

L: Lubrificar

R: Substituir

Tabelas de manutenção periódica (a efetuar no concessionário AJP Motos)						
	Após os primeiros 1000 km	Cada 500 km ou 1 mês	Cada 3000 km ou 6 meses	Cada 6000 km ou 12 meses	Cada 12000 km ou 24 meses	
CHASSIS	Filtro de ar (*)	I C	I C	I C	R	R
	Cabo do acelerador			A L	A L	A L
	Óleo da bomba da embraiagem				I	R
	Tubos da refrigeração			I	I	I
	Suspensão	I		I	I	I
	Vedantes da forqueta			I	L	R
	Óleo da forqueta					R
	Sistema de travagem	I		I	I	I
	Óleo de travagem			I		R
	Sistema elétrico	I		I	I	I
	Bateria	I		I	I	I
	Sistema de injeção			I	I	I
	Interrutores do stop			I	I	I
	Componentes da direção	I		I	L	L
	Corrente da transmissão	C L	I	C L	C L	R
	Descanso lateral	I		I L	I L	I L
	Escape	I		I L	I L	I L
	Revisão dos apertos (porcas, parafusos, ...)	I/A		I/A	I/A	I/A

A: Ajustar

C: Limpar

I: Inspeccionar

L: Lubrificar

R: Substituir

(*) Limpe ou substitua dependendo das condições do filtro de ar.

As tabelas seguintes referem-se ao calendário de manutenção que deve ser realizado pelo proprietário para assegurar a correta operação.

Tabelas de manutenção periódica (a efetuar pelo proprietário)					
	Após os primeiros 1000 km	Cada 500 km ou 1 mês	Cada 3000 km ou 6 meses	Cada 6000 km ou 12 meses	Cada 12000 km ou 24 meses
Nível do óleo do motor ^(*)	I	I ^(*)	I ^(*)	I ^(*)	I ^(*)
Nível do líquido de refrigeração ^(*)	I	I ^(*)	I ^(*)	I ^(*)	R
Nível do óleo do sistema de travagem			I	I	R
Pastilhas de travão			I	I	I
Corrente de transmissão	I	I C A L	I C A L	I C A L	R
Condição dos pneus	I		I	I	I

A: Ajustar

C: Limpar

I: Inspeccionar

L: Lubrificar

R: Substituir

^(*) Reabasteça se necessário.

Nota: Consulte o Capítulo D para ver mais informação em detalhe.

Capítulo D.

MANUTENÇÃO E AJUSTES

Neste capítulo serão apresentados alguns procedimentos para a manutenção do modelo descrito neste manual. A informação técnica fornecida neste manual é um complemento crítico para treino do operador e deve familiarizar-se com este. Para facilitar a compreensão, diagramas e fotografias são fornecidas paralelamente com o texto.

AVISO

Quando transportar a sua AJP assegure que o motociclo se encontra na posição vertical e preso por cintas. Seja cuidadoso na aplicação das cintas para não danificar a bomba do travão dianteiro ou ligações elétricas.

Utilize apenas parafusos especiais com comprimento de rosca adequado, fornecidos pela AJP, para fixar o reservatório de combustível. Utilizar outros parafusos ou de comprimento superior poderá causar fendas no reservatório, pelas quais o combustível poderá verter.

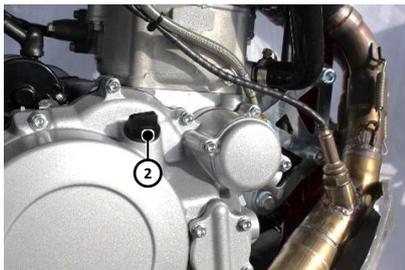
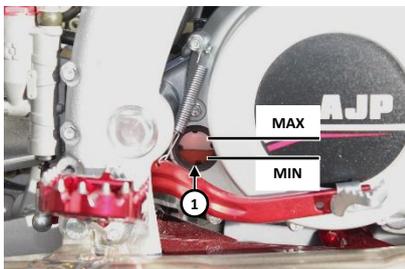
Deixe o seu motociclo arrefecer antes de iniciar qualquer trabalho de manutenção para evitar queimaduras.

Remova metodicamente óleo, massa consistente, filtros, combustível, fluido anticongelante, detergente de limpeza, entre outros. Para eliminar estes resíduos perigosos sem contaminar o meio ambiente, deposite os resíduos devidamente acondicionados num centro de recolha para reciclagem.

Sob nenhuma circunstância o óleo usado deve ser depositado no meio ambiente, uma vez que é altamente poluente. Lembre-se: 1 litro de óleo usado contamina 1.000.000 litros de água.

PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO

Lubrificação adequada é importante para uma operação suave e para prolongar a vida de cada componente funcional do seu motociclo, como também para uma condução segura. É uma boa prática lubrificar o motociclo após percursos longos ou após conduzir na neve, água, lama ou uma lavagem. Os principais pontos de lubrificação estão indicados neste capítulo.



VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR

Numa superfície nivelada, coloque o motociclo na posição vertical. O nível do óleo do motor pode ser verificado pelo visor do nível de óleo (1).

Com o motor quente, o nível de óleo deve se encontrar entre a marca MAX e MIN.

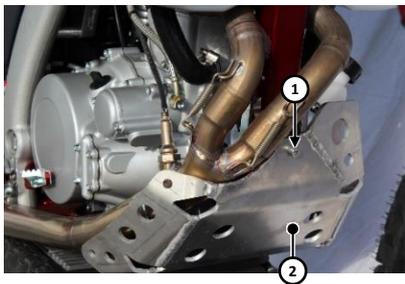
AVISO

O nível do óleo deve ser verificado diariamente ou antes de cada condução. Se necessário acrescente óleo para manter sempre entre a marca superior e inferior.

Se o nível de óleo descer rapidamente, não conduza o seu motociclo. Consulte um concessionário AJP imediatamente para verificar totalmente o motor.

Para reabastecer o óleo de motor:

- Remova o tampão do óleo do motor (2);
- Adicione óleo do motor novo pelo orifício do motor onde se localizava o tampão;
- Ligue o motor e deixe funcionar por algum tempo (1-2 minutos);
- Verifique o nível do óleo do motor com o motociclo na vertical. Se necessário repita o processo até o nível se encontrar próximo da marca MAX.



MUDAR O ÓLEO DO MOTOR

O óleo do motor deve ser mudado com o motor na temperatura de funcionamento. Se o motor não se encontrar quente, ligue o motor e deixe funcionar por 5 minutos. Para mudar o óleo, siga o seguinte procedimento:

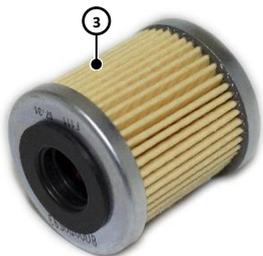
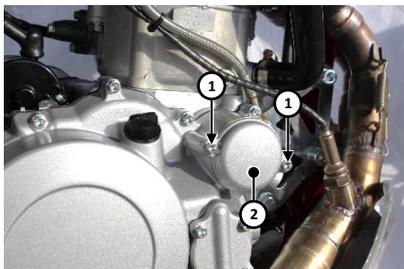
- Desaperte o parafuso (1) e remova a proteção de cárter (2);
- Coloque um recipiente apropriado por baixo do motor;
- Remova os bujões (3) e (4) localizados na parte inferior do cárter;
- Drene o óleo para o recipiente evitando derramar para o solo;
- Limpe o bujão magnético (4) com solvente. Seque com ar comprimido;
- Remova quaisquer limas existentes do bujão magnético;
- Limpe e verifique se as anilhas de bujão estão danificados, substitua se necessário;
- Remova o tampão do óleo e abasteça com 1,6 litros de óleo de motor recomendado;
- Ligue o motor e deixe ao ralenti durante dois minutos;
- Verifique fugas e o nível de óleo, reabasteça se necessário.

Aperto do bujão de drenagem (3): 24 N.m (2.45 kgf.m)

Aperto do bujão de drenagem (4): 30 N.m (3 kgf.m)

PERIGO

Na temperatura de funcionamento, motor e óleo do motor estão extremamente quentes. Seja cuidadoso quando mudar o óleo do motor de forma a evitar queimaduras.



Nota: Recomendamos que a manutenção de filtros de óleo seja realizada por um concessionário AJP autorizado.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO PRINCIPAL DE ÓLEO

O filtro principal de óleo está localizado do lado direito do cárter. Este componente retém o pó e partículas metálicas requerendo manutenção periódica.

- Remova o óleo do motor (ver MUDAR O ÓLEO DO MOTOR);
- Desaparafuse os parafusos (1) da tampa do filtro de óleo;
- Remova da tampa de óleo (2);
- Remova o filtro de óleo principal (3) com um alicate;
- Substitua o filtro de óleo principal;
- Limpe a tampa com ar comprimido;
- Verifique o anel vedante (O-ring) e substitua se necessário;
- Instale o filtro de óleo com o orifício apontado para dentro do cárter;
- Coloque a tampa de óleo com a respetiva mola e aperte os de parafusos;
- Remova o tampão do óleo e abasteça com 1,7 litros com óleo recomendado;
- Ligue o motor e deixe ao ralenti durante dois minutos;
- Verifique fugas e o nível de óleo, reabasteça se necessário.

Aperto dos parafusos (1) da tampa de óleo do motor: 9,3 N.m (0.95 Kgf.m)

AVISO

Evite danificar o motor devido a lubrificação insuficiente. É importante garantir que o filtro principal é colocado na posição correta.



VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DO LÍQUIDO DA REFRIGERAÇÃO

O reservatório de expansão (1) assegura que o líquido de refrigeração permaneça no sistema quando este aumenta de volume devido ao aumento de pressão/temperatura.

Inspeccione o nível do líquido de refrigeração frequentemente. Realize sempre o controlo do nível do líquido com o motor frio. Para examinar a quantidade de líquido:

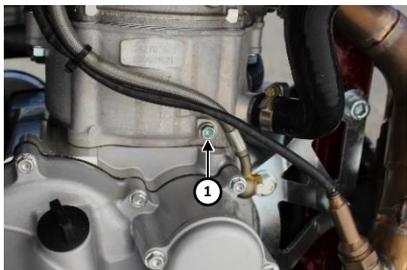
- Nivele o motociclo horizontalmente e verticalmente;
- Verifique se o nível de líquido de refrigeração se encontra aproximadamente a 50% do reservatório de expansão (1);

PERIGO

Nunca verifique o nível do líquido de refrigeração com um motor quente. Este encontra-se pressurizado e poderá expelir, causando lesões e queimaduras.

Nunca arranque o motor com nível baixo ou sem líquido de refrigeração. O motor poderá sobreaquecer e ficar danificado.

Não cubra os radiadores. Mantenha as grelhas defletoras e radiadores limpos. Caso contrário, a troca de calor será reduzida e resultar no sobreaquecimento do motor.



SUBSTITUIÇÃO DO LÍQUIDO DE REFRIGERAÇÃO

De forma a substituir o líquido de refrigeração, siga os seguintes procedimentos:

- Remova o parafuso (1);
- Colete o líquido com um recipiente apropriado;
- Reponha o parafuso (1);
- Abasteça o radiador com aproximadamente 1,3 litros de líquido de refrigeração;
- Abasteça o reservatório de expansão com 30% da sua capacidade.

Líquido de refrigeração recomendado: eni Permanent Spezial



VENTOINHAS DOS RADIADORES

As ventoinhas dos radiadores (2) estão localizadas no lado posterior dos radiadores. As ventoinhas são atuadas automaticamente quando a temperatura do líquido da refrigeração atinge aproximadamente os 95°C, sendo desativadas quando a temperatura se encontra abaixo dos 85°C.



Nota: Os rolamentos da caixa de direção não devem ser ajustados para ficar apertados ou com folga.



VERIFICAÇÃO E AJUSTE DOS ROLAMENTOS DA CAIXA DE DIREÇÃO

Verifique a folga dos rolamentos da caixa de direção regularmente. Para verificar, coloque o motociclo num cavalete para que a roda da frente não toque no chão.

- Tente mover a forqueta para a frente e para trás;
- Desaperte a porca de topo (3) e os quatro parafusos (1) da mesa superior;
- Rode o parafuso de fixação (2) no sentido horário, com uma chave adequada, até que não exista folga. Não aperte o parafuso totalmente, caso contrário os rolamentos serão danificados;
- Com um martelo de plástico, levemente martele a mesa superior para aliviar tensões;
- Aperte a porca de topo (3) e os parafusos da mesa superior (1) com o torque correto.

Os rolamentos da caixa de direção devem ser lubrificados com massa consistente pelo menos uma vez por ano.

LIMPEZA DOS VEDANTES DE PÓ DA FORQUETA

Os vedantes raspadores de pó (4) têm duas funcionalidades: prevenir que a sujidade penetre no sistema de suspensão e remover a sujidade das bainhas durante solicitações de compressão.

Contudo, após algum tempo, sujidade penetra e acumula-se atrás do vedante. Se a sujidade não for removida, os vedantes retentores do óleo podem ficar danificados e verter.

- Use uma chave de fendas e suavemente remova os vedantes de pó (4) sem danificar os tubos/bainhas da forqueta;
- Mova os vedantes no sentido descende ao longo dos tubos;
- Limpe os vedantes de pó e forqueta cuidadosamente;
- Lubrifique estes componentes com spray de silicone ou óleo do motor;
- Coloque os vedantes de pó da forqueta na posição original manualmente.



REGULAÇÃO DA SUSPENSÃO DIANTEIRA

Para ajustar o retorno do sistema de suspensão:

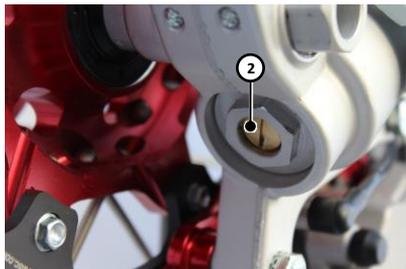
- Rode o parafuso (1) no sentido horário para diminuir a velocidade de retorno.
- Rode o parafuso (1) no sentido anti-horário para aumentar a velocidade de retorno.

Configurações standard: 12 clicks desde da posição completamente fechada

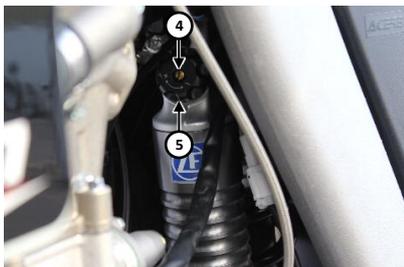
Para ajustar a compressão do sistema de suspensão:

- Rode o parafuso (2) no sentido horário para uma resposta mais dura.
- Rode o parafuso (2) no sentido anti-horário para uma resposta mais suave.

Configurações standard: 12 clicks desde da posição completamente fechada



Nota: Rode no sentido horário (+) os parafusos (1) e (2) para colocar na posição completamente fechada, sem esforço adicional para não danificar as componentes internas.



REGULAÇÃO DA SUSPENSÃO TRASEIRA

O modelo AJP PR7 é equipado com amortecedor totalmente ajustável.

Para ajustar a pré-carga:

- Desaperte a contra porca (1);
- Rode a porca de ajuste (2) no sentido horário para maior pré-carga.
Rode a porca de ajuste (2) no sentido anti-horário para menor pré-carga.

Para ajustar o retorno:

- Rode o parafuso (3) no sentido horário para diminuir a velocidade de retorno.
- Rode o parafuso (3) no sentido anti-horário para aumentar a velocidade de retorno.

Para ajustar o amortecimento de compressão lento ou rápido, rode o parafuso (4) e o ajustador (5) respetivamente.

- Para diminuir a velocidade da compressão, rode no sentido horário.
- Para aumentar a velocidade de compressão, rode no sentido anti-horário.

PERIGO

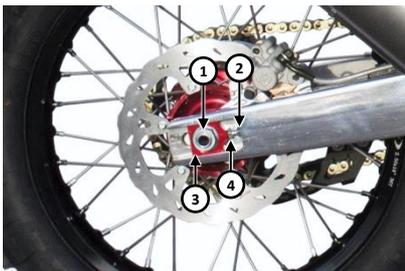
Manutenção imprópria da suspensão traseira é perigosa. A suspensão traseira contém gás sob alta pressão e poderá explodir se manuseado incorretamente.

Configurações standard

Retorno: Rode no sentido anti-horário (S) até os 14 clicks desde da posição fechada.

Compressão lenta: Rode 12 clicks no sentido anti-horário (-) desde da posição fechada.

Compressão rápida: Rode 10 clicks no sentido anti-horário (-) desde da posição fechada.



AJUSTE DA CORRENTE DE TRANSMISSÃO

A folga da corrente de transmissão deve estar compreendida no intervalo de 30 a 45 mm, a meia distância entre o pinhão de ataque e a cremalheira.

Para ajustar o aperto, coloque o motociclo no descanso lateral.

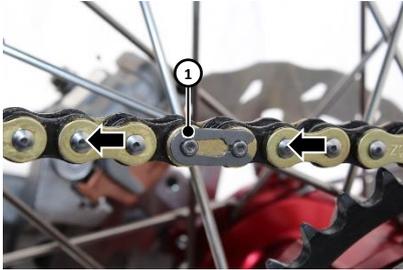
- Desaperte a porca do eixo (1);
- Desaperte as porcas de fixação (2) em ambos os lados;
- Regule os parafusos de afinação (4) até que a folga da corrente de transmissão esteja dentro das especificações. Simultaneamente, garanta que cremalheira está alinhada com a pinhão de ataque;
- Verifique se os tensores de corrente (3) estão alinhados pelas marcas de referência no braço oscilante. Se estas não forem visíveis, proceda à medição da distância entre os afinadores e a extremidade do braço oscilante;
- Aperte firmemente a porca de eixo traseiro e posteriormente as porcas de fixação;
- Verifique a folga da corrente após o procedimento;
- Lubrifique e ajuste se necessário.

Tensão excessiva da corrente de transmissão irá produzir carga adicional nos componentes. Além do desgaste prematuro, corrente de transmissão pode quebrar.

PERIGO

Excessiva folga da corrente de transmissão pode resultar na corrente sair fora da cremalheira. Neste caso, a corrente pode bloquear a roda traseira ou danificar o motor.

Em ambos os casos, o condutor poderá perder o controlo do motociclo.



MANUTENÇÃO DA CORRENTE DE TRANSMISSÃO

Uma boa manutenção da corrente é extremamente importante para sua longa vida. Correntes com O-rings são facilmente limpas. Limpe com água e nunca use escovas ou produtos de limpeza. Após a corrente secar completamente, utilize um spray de corrente para lubrificar.

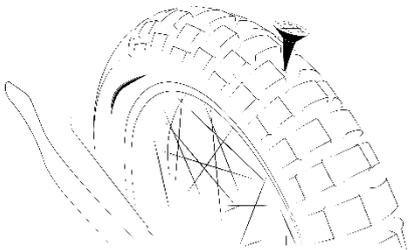
Verifique também o desgaste do pinhão de ataque, cremalheira e guias de corrente, substitua se necessário.

PERIGO

Nunca permita que massa consistente ou lubrificante alcance a roda traseira ou discos de travão. Caso contrário, aderência à superfície e capacidade de travagem serão fortemente reduzidos, que facilmente poderá causar perda de controlo.

AVISO

Quando montar o clip do elo de ligação (1), garante que o lado sem abertura aponta para a direção de funcionamento.



CONDIÇÃO DO PNEU

O modelo, condição e pressão de ar do pneu afetam o comportamento do motociclo. Por isso, os pneus devem ser verificados antes de conduzir.

- O tamanho do pneu pode ser encontrado nas especificações técnicas e no documento de registo.
- Antes de conduzir, confira a existência de cortes e pregos ou outros objetos cortantes que podem estar presos no pneu.
- Atenda aos regulamentos específicos no seu país sobre os requisitos mínimos da espessura do piso.

PERIGO

Substitua pneus danificados imediatamente. Pneus desgastados podem ter um efeito negativo na performance do seu motociclo, especialmente em superfícies molhadas.



Nota: A pressão correta depende do tipo de terreno em que conduz.

PRESSÃO DOS PNEUS

A pressão dos pneus deve ser verificada regularmente com pneus “frios”. Pressão apropriada assegura conforto de condução ideal e prolonga a vida do pneu.

Os valores da pressão (ver Capítulo E) são indicados para utilização em estrada. Para todo-terreno, recomendamos que reduza a pressão para assegurar tração. Nestas condições, é recomendado 1,5 bar (21 psi) em ambos os pneus.

ATENÇÃO

Pressão de ar dos pneus com valores baixos/altos resulta num anormal desgaste e sobreaquecimento. Corrija a pressão sempre que conduzir.



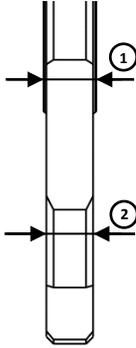
VERIFICAÇÃO DA TENSÃO DOS RAIOS

A correta tensão dos raios é extremamente importante para uma condução segura. Raios soltos induzem áreas desequilibradas na roda, causando que outros raios fiquem soltos.

Verifique a tensão dos raios, especialmente em um motociclo novo, em intervalos regulares.

Para examinar utilize uma chave de fendas para levemente tocar nos raios. Raios com a mesma dimensão devem produzir som semelhante. Se necessário, recorra a um concessionário AJP para apertar os raios e corrigir a roda.

PERIGO Os raios das rodas podem partir em solicitações extremas ou quando utilizados com tensões incorretas. Isto poderá levar a um comportamento instável do motociclo.



DISCOS DE TRAVÃO

Devido ao desgaste, a espessura dos discos de travão na área de contacto das pastilhas diminui. No seu ponto de menor espessura (2), os discos de travão não devem ter uma espessura menor que 0,50mm da espessura nominal. Meça a espessura nominal na zona (1) fora da área de contacto e verifique o desgaste em vários pontos.

PERIGO

Para a sua própria segurança substitua os discos de travão assim que alcançar o limite de desgaste (3,8 mm para o disco dianteiro e 4,5 mm para o disco traseiro). Qualquer reparação do sistema de travagem deve ser realizado por um concessionário autorizado AJP.



PASTILHAS DE TRAVÃO

As pastilhas de travão sinterizadas utilizadas nos sistemas de travagem dianteiros e traseiros da PR7 fornecem a combinação ideal de poder de travagem, performance e ciclo de vida.



VERIFICAÇÃO DAS PASTILHAS DIANTEIRAS

As pastilhas dos travões dianteiros podem ser examinadas entre os raios do lado oposto do sistema de travagem, como ilustrado na imagem. Os revestimentos devem possuir pelo menos uma espessura de 1mm.

PERIGO

No seu ponto mais desgastado, os revestimentos das pastilhas não devem ser menores que 1mm de espessura, caso contrário podem levar a uma falha de travagem.



VERIFICAÇÃO DAS PASTILHAS TRASEIRAS

As pastilhas dos travões traseiros podem ser examinadas a partir da traseira do motociclo. O revestimento não deve possuir menos de 1 mm de espessura.

PERIGO

Se as pastilhas forem substituídas tarde demais, componentes metálicos das pastilhas irão friccionar nos discos de travão. Desta forma, o efeito de travagem será reduzido e os discos serão danificados.



RESERVATÓRIOS DO ÓLEO DE TRAVÃO

Os reservatórios do óleo de travão foram concebidos para que mesmo com as pastilhas de travão desgastadas, não seja necessário abastecer o reservatório. Se o nível de óleo descer abaixo do nível mínimo poderá existir uma fuga no sistema de travagem ou as pastilhas estão completamente gastas.

Neste caso, consulte imediatamente um concessionário autorizado AJP.

PERIGO

Mude o óleo de travão pelo menos uma vez em cada dois anos. Se lavar o seu motociclo frequentemente ou conduzir em ambientes húmidos, o óleo deve ser mudado mais regularmente (uma vez por ano), uma vez que o óleo de travão tende a absorver água.

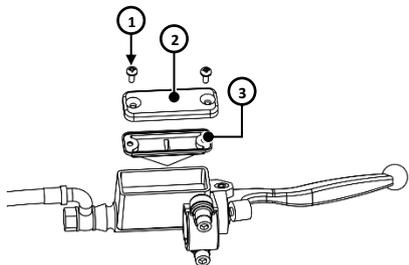
Bolsas de vapor podem formar-se em óleos de travão “velhos” mesmo a baixas temperaturas, causando falha do sistema de travagem.

VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO TRAVÃO DIANTEIRO

O reservatório de óleo de travão está ligado ao cilindro da manete de travão no punho direito e equipado com o visor de inspeção de nível (1). Com o reservatório nivelado horizontalmente, o nível do óleo não deve estar abaixo do meio do visor.

PERIGO

O óleo do travão pode causar irritação da pele. Evite contacto com a pele e olhos. Se óleo entrar em contacto com os seus olhos, limpe abundantemente com água e procure por assistência médica.

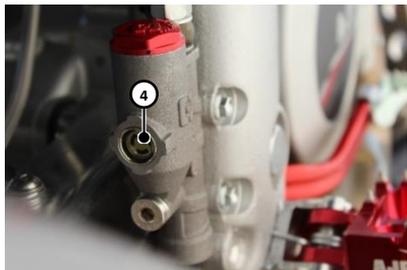


ABASTECER O RESERVATÓRIO DE TRAVÃO DIANTEIRO

- Desaperte os parafusos (1);
- Remova a tampa do reservatório (2) e a diafragma (3);
- Coloque o reservatório do travão na posição horizontal e abasteça o reservatório de travão até à marca MIN com óleo de travão DOT 4 limpo;
- Substitua diafragma, tampa de reservatório e parafusos se danificados;
- Limpe com água o óleo de travão derramado ou transbordado.

AVISO

Não deixe o óleo de travão entrar em contacto com a pintura. O óleo de travão é altamente corrosivo e pode danificar as peças pintadas do veículo.



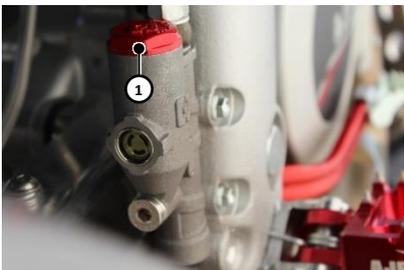
VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO TRAVÃO TRASEIRO

O reservatório de óleo traseiro é integrado na bomba de travão e está localizado no lado direito do motociclo, próximo do braço oscilante.

Verifique o nível de óleo através do visor de inspeção de nível (4).

AVISO

O nível de óleo do travão deve estar acima da marca MIN quando o motociclo se encontra na posição vertical.

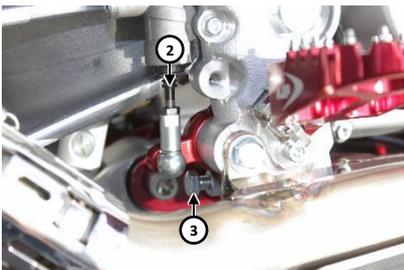


ABASTECER O RESERVATÓRIO DE TRAVÃO TRASEIRO

- Remova a tampa do reservatório (1);
- Coloque o reservatório do travão na posição horizontal e abasteça o reservatório de travão acima da marca MIN com óleo de travão DOT 4 limpo;
- Substitua diafragma e tampa de reservatório se danificados;
- Limpe com água o óleo de travão derramado ou transbordado.

AVISO

Não deixe o óleo de travão entrar em contacto com a pintura. O óleo de travão é altamente corrosivo e pode danificar as peças pintadas do veículo.



ALTERAÇÃO DA POSIÇÃO DO PEDAL DE TRAVÃO

A posição do pedal de travão pode ser alterada através da rotação do parafuso (3). Ajuste a haste do pistão (2) para regular a folga do pedal de travão. O pedal de travão deve possuir uma folga de 1 a 2 mm.

PERIGO

Se não existir folga no pedal de travão, a pressão no circuito de travagem poderá aumentar ao conduzir e bloquear a roda traseira. O sistema de travagem poderá sobreaquecer e até falhar por completo em casos extremos.

Não pressione continuamente o pedal de travão durante a condução.



REMOVER A BATERIA

A bateria (2) tem um sistema fechado e por isso não requer manutenção (MF). Mantenha os polos da bateria limpos e levemente lubrificados com massa sem ácido se necessário.

Para remover a bateria:

- Rode o fecho do banco (1) com a chave de ignição e remova o banco do motociclo. A bateria está localizada acima da roda de trás;
- Desconecte o polo negativo (-) e posteriormente o polo positivo (+) da bateria;
- Solte a cinta de borracha (3);

Na montagem, conecte primeiro o polo positivo e depois o polo negativo.

Após a instalação da bateria, ou substituição de algum fusível, não coloque de imediato o motor a trabalhar. Deve efetuar sempre um *reset* do sistema de injeção para evitar falhas no funcionamento do motor.

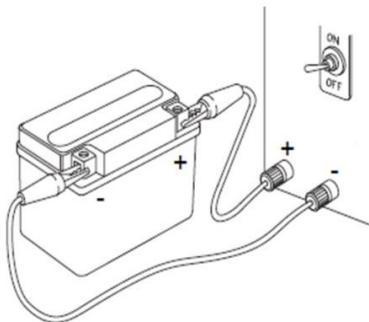
Em caso de armazenar o motociclo por longos períodos, remova a bateria e recarregue todos os meses no modo normal. Mantenha armazenada num lugar seco e com temperaturas entre 0-35°C. Não deixe exposta a radiação solar direta.

PERIGO

A bateria é um sistema fechado (MF) mas poderá emitir gases explosivos. Evite faíscas e fogo próximo da bateria.

AVISO

Nunca inverta a polaridade ou desconete a bateria durante o funcionamento do motor, caso contrário a bateria, regulador-retificador de voltagem ou outros componentes eletrônicos serão danificados.



Método de carga	Corrente de carga	Tempo de carga
Normal	1,4 A	5 ~ 10 Horas
Rápido	14 A	1 Hora

Note: A bateria deve ser carregada com um carregador de bateria automático adequado. O carregador deve desligar-se quando a bateria alcança os 14,4 V. O fabricante recomenda o produto Shorai BMS01 Charger/Storage System.

RECARREGAR A BATERIA

Motociclos armazenados por longos períodos de tempo ou equipados com acessórios eletrônicos adicionais podem causar a descarga da bateria.

A bateria deve ser carregada quando são identificados problemas como falhas do painel de instrumentos, mau funcionamento do motor de arranque ou perda de potência do motor devido a erros no sistema de injeção.

No caso de realizar o recarregamento da bateria em casa:

- Remova a bateria (ver REMOVER A BATERIA);
- Coloque a bateria numa zona limpa, seca e ventilada. Mantenha longe de fontes de ignição ou substâncias inflamáveis;
- Inspeccione o carregador da bateria. Garanta que está em boas condições e configure para os valores corretos;
- Conecte primeiro os terminais na bateria. Em seguida ligue o carregador a uma rede elétrica de 110 VAC - 220 VAC;
- Verifique a tensão. A tensão da bateria deve se encontrar entre 13,9 V a 14,4 V.

AVISO

Não permita que a tensão da bateria desça abaixo de 13,1V. Tensão imprópria pode resultar em difíceis arranques, erros no sistema de injeção e perda de performance.

Utilize um carregador recomendado. Configurações de carregador incorretas podem danificar ou destruir a bateria.

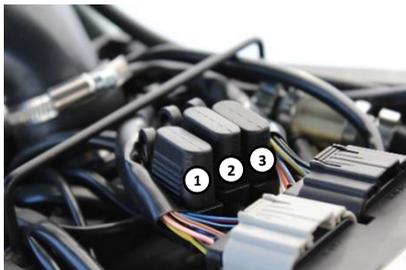


VERIFICAR A VELA DE IGNIÇÃO

As velas de ignição são componentes importantes para uma performance máxima e uma condução suave. Dessa forma, velas de ignição devem ter a folga correta (ver Capítulo E) e ser verificadas periodicamente.

AVISO

Folga das velas de ignição ou procedimentos de manutenção incorretos podem reduzir a performance e resultar em mau funcionamento do motor.



Nota: A cablagem posterior aos fusíveis é marcada com as cores dos respetivos fusíveis.

FUSÍVEIS

Os fusíveis estão colocados debaixo do banco, próximos da centralina. Rode o fecho do banco com a chave de ignição e remova o banco para ter acesso aos fusíveis. Existem:

1. Um fusível 20 A (amarelo) para o sistema elétrico;
2. Um fusível 15 A (azul) para o sistema de injeção;
3. Um fusível 10 A (vermelho) para o tablet;

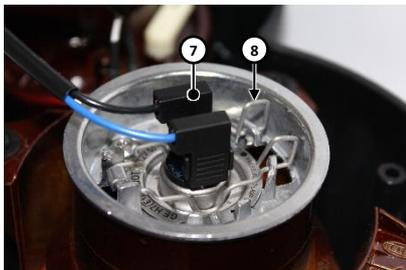
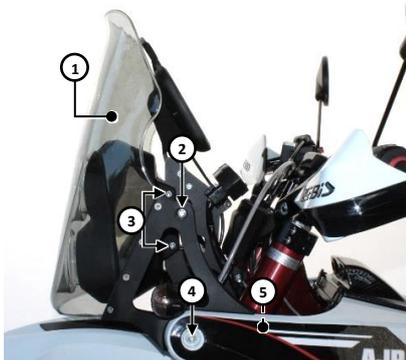
Mantenha as tampas de proteção perfeitamente ajustadas para evitar a perda de um fusível.

Deverá existir um kit de fusíveis suplentes entre a cinta de borracha e da bateria.

Substitua um fusível fundido por um equivalente. Se o novo fusível recentemente colocado fundir, recomendamos que o seu motociclo seja verificado por um concessionário AJP.

AVISO

Sobre nenhuma circunstância permita a colocação de um fusível de maior capacidade ou repare um danificado. Tratamento inexperiente pode danificar toda instalação elétrica.



SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS DO FAROL

Para substituir as lâmpadas do farol garanta que a chave da ignição se encontra na posição OFF ou posição LOCK.

- Remova os parafusos (2) e (4);
- Solte os parafusos (5) localizados atrás das carenagens;
- Remova a viseira (1);
- Desligue os conectores na zona posterior do grupo ótico;
- Desaparafuse os dois parafusos de fixação (3) e remova o grupo ótico;
- Coloque o grupo ótico com os faróis apontados para baixo e solte os seis parafusos auto-roscentes (6);
- Remova a tampa traseira dos faróis e desconecte os terminais (7);
- Pressione as pontas da mola de retenção (8) e remova-a.

A lâmpada do farol deverá estar solta. Substitua por uma nova.

Para montar, reverta os procedimentos anteriores.

AVISO

Não substitua lâmpadas H7 do farol por outro modelo ou com diferente potência das especificadas para o modelo AJP PR7.

Não toque no vidro da lâmpada, caso contrário algumas substâncias podem causar aquecimento e redução do tempo de vida. Nesse caso, limpe com álcool e deixe secar.

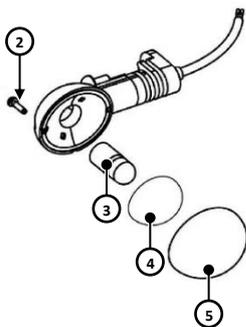


SUBSTITUIÇÃO DO FAROLIM TRASEIRO

O farolim traseiro (1) é composto por um conjunto de LEDs e não permite a substituição dos mesmos. No caso das luzes de presença ou stop falharem, o farolim deve ser substituído.

Para substituir o farolim:

- Desconecte o conector do farolim próximo da bateria;
- Remova os três parafusos do suporte da matrícula;
- Remova as duas porcas do farolim;
- Substitua o farolim por um novo.

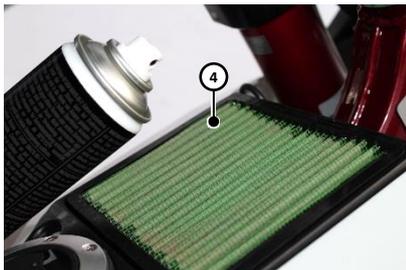
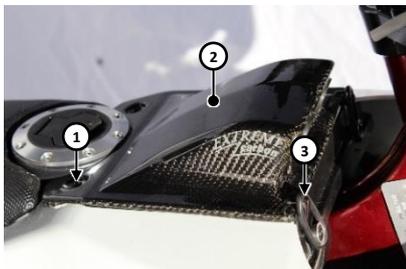


SUBSTITUIÇÃO DAS LUZES DE PISCA

Para substituir as luzes dianteiras e traseiras dos piscas, rode a chave de ignição para a posição OFF ou posição LOCK.

- Desaperte o parafuso (2);
- Remova as lentes dos piscas (5) e o vidro interior (4);
- Pressione a lâmpada (3) para baixo e rode-a no sentido anti-horário;
- Coloque a nova lâmpada de pisca;
- Limpe a lâmpada com álcool;
- Coloque o vidro interior e lente do pisca;
- Aperte novamente o parafuso.

A substituição completa do conjunto de piscas deve ser realizada por um concessionário AJP autorizado.



LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Filtros de ar (4) sujos causam restrição do fluxo de ar, reduzindo a performance do motor e aumentando o consumo de combustível. Dessa forma, limpe regularmente o filtro de ar. Para aceder ao filtro de ar:

- Solte os elásticos de borrachas (3);
- Desaperte os parafusos (1);
- Remova a tampa de filtro de ar (2);
- Puxe as extremidades em borracha do filtro do ar para o remover da caixa-de-ar;
- Limpe o filtro de ar cuidadosamente com um líquido de limpeza especial e deixe-o secar completamente;
- Aplique óleo de filtro de alta qualidade no filtro seco em ambos os lados e limpe a caixa-de-ar.

Não limpe o filtro de ar com combustível ou solventes que possam danificar o algodão.

Mantenha o filtro de ar limpo e lubrificado (não aplicar em excesso, apenas húmido de óleo) para assegurar uma proteção efetiva do motor.

Nunca ligue o seu motor sem filtro de ar. De outra forma pó e sujidade podem penetrar no motor, danificando ou desgastando severamente os componentes do motor.

AVISO



VERIFICAÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE

O sistema de escape (1) requer inspeção regular, especialmente quando exposto frequentemente a severas condições de condução do motociclo.

PERIGO

O sistema de escape pode alcançar altas temperaturas no funcionamento. Seja cuidadoso ao manusear o motociclo após estacionar para evitar queimaduras.

Utilize roupas e botas apropriadas para o proteger das altas temperaturas do sistema de escape.

Estacione o seu motociclo numa área aberta. Mantenha longe do alcance de substâncias inflamáveis e crianças.

Capítulo E.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MOTOR

Tipo	Monocilíndrico, 4 tempos, DOHC
Refrigeração	Refrigeração líquida com duas ventoinhas
Cilindrada	600 cm ³
Diâmetro	100 mm
Curso de pistão	76,4 mm
Taxa de compressão	12,4:1
Arranque	Elétrico
Combustível	Gasolina 95 s/ chumbo
Consumo de combustível	3,7 L/100 km
Emissões CO ₂	83 g/km

SISTEMA DE COMANDO

Tipo	4 válvulas, duas árvores de cames (DOHC), comandada por corrente silenciosa
Folga das válvulas (motor frio)	
Admissão	0,10 mm
Escape	0,15 mm

LUBRIFICAÇÃO

Tipo	Carter húmido com bomba de lóbulos, filtro principal de cartucho e dois filtros depuradores
------	---------------------------------------------------------------------------------------------

IGNIÇÃO

Tipo	DELPHI, eletrónico com ajuste de avanço automático (controlo digital)
Tipo de vela de ignição	NGK CR8EB
Folga do eletrodo da vela de ignição	0,6 - 0,7 mm

SISTEMA DE COMBUSTÍVEL

Tipo	Injeção eletrónica de combustível, corpo de injeção AJP Ø45 mm
------	----------------------------------------------------------------

EMBRAIGEM

Tipo	Embraiagem multi-discos em banho de óleo, controlo hidráulico
------	---------------------------------------------------------------

TRANSMISSÃO

Tipo	Caixa de transmissão sequencial
Total de velocidades	6
Relação do primário	75/32
Relação 1ª velocidade	2,615 (z 34/13)
Relação 2ª velocidade	1,812 (z 29/16)
Relação 3ª velocidade	1,350 (z 27/20)
Relação 4ª velocidade	1,091 (z 24/22)
Relação 5ª velocidade	0,957 (z 22/23)
Relação 6ª velocidade	0,880 (z 22/25)
Relação final	45/15

CHASSIS

Tipo	Traves duplas em alumínio + berço em aço + traseira em tubo quadrado
------	----------------------------------------------------------------------

SUSPENSÃO DIANTEIRA

Tipo	Forqueta telescópica invertida ZF SACHS 48mm
Diâmetro	Ø 48 mm
Curso	300 mm - Completamente ajustável

SUSPENSÃO TRASEIRA

Tipo	Jogo de bielas progressivo AJP, ZF SACHS amortecedor Piggyback
Curso	280 mm - Completamente ajustável

TRAVÃO DIANTEIRO

Tipo	Pinça de duplo pistão
Disco de travão	Disco flutuante
Diâmetro do disco	Ø 300 mm

TRAVÃO TRASEIRO

Tipo	Pinça flutuante de um pistão
Diâmetro do disco	Ø 240 mm

RODA DIANTEIRA

Dimensão da jante	21"x1,60	
Pneus	Continental - TKC Twinduro	Michelin - Desert
Tamanho dos pneus	90/90 - 21"	90/90 - 21"
Pressão (estrada com carga máxima)	2,3 bar	

RODA TRASEIRA

Dimensão da jante	18"x2,50	
Pneus	Continental - TKC Twinduro	Michelin - Desert
Tamanho dos pneus	140/80 - 18"	140/80 - 18"
Pressão (estrada com carga máxima)	2,3 bar	

CAPACIDADE

Capacidade do depósito	17 L
Reserva	3 L
Capacidade do sistema de refrigeração	1,3 L
Mudança de óleo	1,6 L
Mudança do filtro principal de óleo	1,7 L

TABELAS DE LUBRIFICANTES, FABRICANTES

Óleo de lubrificação do motor e transmissão	eni i-Ride MOTO 10W-50
Líquido de refrigeração	eni PERMANENT SPEZIAL
Lubrificante filtro de ar	Green Filter oil
Óleo dos travões	eni DOT 4 SAE J 1704
Óleo da embraiagem	Multi-tech CT 10 W
Massa lubrificante	eni AGIP GR MU EP 2
Lubrificação da corrente de transmissão	AGIP CHAIN GREASE SPRAY
Óleo da suspensão	
Dianteira	eni FORK OIL SAE 5W
Traseira	eni FORK OIL SAE 5W
Proteção de contactos elétricos	eni i-Care CONTACT CLEANER

